

S
w
e
d
i
s
h

w
o
m
e
n
s

e
d
u
c
a
t
i
o
n
a
l

a
s
s
o
c
i
a
t
i
o
n

SWEA[®] bladet **Chicago**

vår/sommar 2010 ♦ årgång 19 ♦ nr 1





En mycket rolig och lyckad kväll hade vi hemma hos Tina O'Malley den 24 mars. Vi var ett gäng på 11 mycket kreativa Sweor som träffades för att ha kul och äta lite svensk inspirerad påskmat.

Efter att ha fyllt kråset med Eva Montags "gubbröra", kycklingsallad, krabbgratäng, diverse ostar, annat gott samt dricka därtill, begav vi oss upp till Tinas ateljé på vinden.

Vi hade 3 projekt att genomföra. Det första vi gjorde var en påskkruka, vi målade en terrakottakruka. Förutom den vanligt gula kycklingen blev krukans både röd och prickig. Vingarna, näbben och fötterna av dekor-gummi blev också väldigt individuella. Likaså ögonen, där en del av oss målade dem och andra satte på "skakögon".

Nästa grej vi gjorde var en vitlökskrona. Vi vek blöta gipsbindor runt en vitlök och formade kam och näbb på toppen som vi sedan målade röda. Det blev många lustiga och fräcka näbbar och kammar.

Kaffe med dopp serverades under tiden. Bland annat hade Eva bakat en underbar rulltårta, som vi njöt av. Till slut var det dags att klä påskrisen. Förutom fjädrarna jag hade hittat i en hobbyaffär hade Tina varit snäll och köpt några paket pastell-fjädrar i Sverige. Alla fick en liten påskpåse, som de också kunde stoppa sina "konstverk" i.

Ett varmt tack till Tina, som öppnade upp sitt fina hus och till Eva Montag, som hjälpte till med inköp, mat och jakt på björkris. Det var "görkul" (lite göteborsk lingo).

Yvonne Alnblad



Ansvarig utgivare**Tina O'Malley**

chicago@swea.org

Ansvarig redaktör**Karin Forsgren**

sweabladetchicago@gmail.com

Ansvarig annons**Tina O'Malley**

chicago@swea.org

Säljare annons**Ann Ertsas**

sweachicagoadvertising@gmail.com

Annonsera i Sweabladet

Priset gäller för hela året (2 nummer)

visitkort	\$48
1/4 sida (3 1/2' x 4 3/4')	\$96
1/2 sida (7 1/2' x 4 3/4')	\$180
1/1 sida (7 1/2' x 10')	\$300
1/2 sida sista sidan i färg	\$240
1/1 sida sista sidan i färg	\$480
GULD sponsor	\$600/år

GULD sponsor innebär:

- ♦Sweabladet helsida (7 1/2' x 10') svart/vit annons eller halvsida (7 1/2' x 4 3/4') färg, för hela året (2 nummer). En artikel om företaget (historia, bakgrund etc.) i Sweabladet
- ♦Medlemsbok - Helsida (5 x 7) färg
- ♦Websida (1 år) - Logo på www.swea.org/chicago med länk till företagets websida
- ♦Swea Chicago främjar också våra guldspansorer genom att visa företagets logotyp i all vår korrespondens till medlemmar under årets gång
- ♦Vi tar emot 4 GULD sponsorer per år

Bidrag till tidningen skickas till

Sweabladetchicago@gmail.comManus stopp för nästa SWEAblad är
15 oktober, 2010.**Innehåll**

Påskpyssel	2
Ordförande har ordet	4
SWEA Chicago kontakt	5
Styrelsen 2010	6
Vårprogram	9
Sommar & Höst	10
Medlemsnytt	11
Boktipset	12
Redaktörens rader	13
Foto & Film	14
Brunch med konstnär	15
Nya ord	16
Årets svenska kvinna	17
Sverigevalet	18
Recept	18
Jag döper dig	20
SWEA International kontakt	21
Lilla julafton	23

Sweabladet utkommer med 2 nummer per år. Vi tackar våra annonsörer och sponsorer samt alla som bidragit med material och bilder.

Material ur Sweabladet Chicago får kopieras om källan anges. Redaktionen förbehåller sig rätten att ändra och förkorta text av insänt material, samt reserverar sig för eventuella stav och tryckfel.



Kära Sweor,

I skrivandets stund så är det vår på nytt, vilket är vackert och härligt för många av oss. Däremot kan det vara lite jobbigt för en del som inte kommer så bra överens med pollen. Personligen är jag allergi befriad, "peppar, peppar" men min 4-åring nyser om nätterna och har kli i ögonen. Tänk va' trist att något så härligt som denna vackra årstid kan skapa så mycket trubbel för en del.

SWEA styrelsen...

för 2010 har kommit igång och ser fram emot ett produktivt år tillsammans. Vi planerar fortfarande att fullborda områdesbeskrivningarna på websidan. Det är ett stort projekt vilket kräver mycket mer jobb än vad vi från början kanske egentligen insåg. Vi hoppas dock att resultatet blir positivt och att arbetet uppskattas när det är avslutat.

Jag är glad...

att få representera SWEA Chicago som dess ordförande under ännu ett år. Det första året flög ju förbi i concordfart och det kändes som man knappt hann doppa fötterna i allt man borde lära sig om SWEAs fantastiska organisation. Återigen, tack för förtroendet!

Medlemsboken...

kom ut lite senare i år p.g.a. att vi väntade in ett par annonsörer som vi beslutade var värda att väntas på.

Karin Forsgren...

medverkar i år inte bara i programkommitten utan

är även vår nya SWEAblads-redaktör. Vi uppskattar enormt att Karin ställt upp på denna post då SWEAbladet är något vi gärna inte vill ge upp, utan fortfarande ser fram emot att få i brevlådan. Stort tack till Karin för detta!

Årets vårfest...

går av stapeln mitt inne i stan den 22 maj!

Efter att vårfesten varit ute på "vischan" i några år så är det nu dags för en äkta storstads-vårfest! Det är Swean Kerstin Lack med sin make Edward som generöst öppnar sitt hem för oss i år.

Filmer...

"Män som hatar kvinnor" och "Flickan som lekte med elden" är de två första filmerna av Stieg Larsson som SWEA Chicago har till utlåning. Om ni vill låna dom, kontakta programgruppen via email: sweachicagoprogram@gmail.com.

Nya medlemmar...

har vi redan några för i år och till dom vill vi önska "Välkomna till SWEA Chicago". Tveka ej att höra av er till oss styrelsemedlemmar eller våra kontaktkvinnor med frågor om ni har några. Vi hjälper gärna till och tycker det ska bli roligt att lära känna er! Välkommen även till er Sweor som hittat tillbaka till oss.

Trevlig Sommar...

med mycket sol och bad vill jag nu passa på att önska er alla. Jag hoppas också få se många av er på några trevliga SWEA program framöver!

Tina O'Malley

ordförande SWEA Chicago



ORDFÖRANDE

Tina O'Malley
 chicago@swea.org

VICE ORDFÖRANDE

Elisabeth Hubbard
 swechicagovoice@gmail.com

KASSÖR

Anna Engström
 sweachicagokassor@gmail.com

SEKRETERARE

Marie Landfors
 sweachicagosekreterare@gmail.com

MEDLEMSANVARIG

Annika Valdiserri
 sweachicagomedlemsansvarig@gmail.com

PROGRAMGRUPPEN

Ariane Heffernan
 Yvonne Alnblad
 Mariette Ericsson-Weinles
 Petra McHatten
 Karin Forsgren
 Lynne HowellWiklander (t.om maj 2010)

sweachicagoprogram@gmail.com

WEBMASTER

Terese Edestam
 Asa Kryger
 sweawebteam@gmail.com

REDAKTÖR SWEABLADET

Karin Forsgren
 sweabladetchicago@gmail.com

www.swea.org/chicago

Gynna våra annonsörer!
 Säg gärna att du har sett annonsen i SWEAbladet!



630-232-4151
 Fax 630-232-4468

THE GIFT BOX
Gifts and Greeting Cards

a complete line of Scandinavian Imports

310 West State Street
 Geneva, Illinois 60134
 USA

LENNART JONSSON

Tina O'Malley – ORDFÖRANDE (Medlem sedan 2004)



Elisabeth Hubbard – VICE ORDFÖRANDE (Medlem sedan 2008)



Anna Engström – KASSÖR (Medlem sedan 2009)



Marie Landfors – SEKRETERARE (Medlem sedan 2009)



Annika Valdiserri – MEDLEMSANSVARIG (Medlem sedan 2008)



Terese Edestam – WEBMASTER (Medlem sedan 2008)



Ariane Heffernan – PROGRAMANSVARIG (Medlem sedan 2005)



Yvonne Almgren – PROGRAM (Medlem sedan 2009)



Mariette Ericsson-Weinles – PROGRAM (Medlem sedan 2006)



Petra McHatten – PROGRAM (Medlem sedan 2007)



Karin Forsgren – REDAKTÖR SWEABLADET/ PROGRAM (Medlem sedan 2007)



delightful
pastries

www.delightfulpastries.com
info@delightfulpastries.com

Delightful Pastries
Pastry & Bakery Shop

1710 N. Wells Street
Chicago, IL 60614
Phone: 312.255.0724
Fax: 773.427.8837

5927 W. Lawrence Avenue
Chicago, IL 60630
Phone: 773.545.7215
Fax: 773.427.8837

SWEA SOMMARRESA TILL HÄLSINGLAND

Den 6-9 juli

I år går SWEA-resan till det vackra Hälsingland med unika hälsingegårdar, gammal bruksbygd och rika jordbruksnejder där träpatroner och storbönder satt sin prägel på näring och kultur!

Årets sommarresa blir annorlunda till sitt upplägg. Genom att inkludera allt, dvs bussresa tur o retur Stockholm, övernattningar, måltider, utflykter, guider mm, har vi fått fördelaktiga villkor till ett mycket överkomligt totalpris.



SWEA SOMMARLUNCH PÅ NORDENS ARK

Den 15 juli, kl. 10:30

Sommarens lunch sker på Nordens Ark som ligger ca 12 mil norr om Göteborg.

Vi samlas vid entrén för en guidad visning, sen går vi upp till varghuset, där vi avnjuter en lunch, samt får en presentation av VD Lena L Lindén om verksamheten på Nordens Ark.

Efter avslutad lunch ca 14:30 får vi en fortsatt guidning av resterande del av parken. Tag gärna med kikare eftersom djuren kan befinna sig på lite avstånd. Eftersom det blir en del promenerande är bekväma skor att rekommendera.

Priset för detta paket är 350 kr förutsatt att vi blir minst 50 Sweor.

SWEA ART - SOMMARAKTIVITETER

Den 27 – 28 juli

I sommar bjuder vi återigen in alla Art-Sweor, SWEA Arts kontaktpersoner och alla intresserade Sweor till Kreativa dagar hos Christina Måneskiöld i Bleket (max 8 deltagare) eller i Rönnäng (max 20 deltagare) på Tjörn. Temat är naturligtvis GRÖNT och vi ser fram emot en intressant och inspirerande samvaro.

**För mer info angående alla SWEA sommar evenemang
se www.swea.org**

VAD HÄNDER I HÖST?

Programgruppen jobbar hårt med att planera höstens aktiviteter. Det kommer att bli de traditionsenliga programmen och även några nya aktiviteter.

Vi kan se fram emot räkfesten, eventuellt en brännbollsturnering, julpyssekväll och lilla julaffon. Vi undersöker också möjligheten att få hit Yana Mangi, som kan berätta mer om samerna och deras liv.

**För frågor eller tips angående programmen
kontakta programgruppen på:**

sweachicagoprogram@gmail.com

Välkommen nya medlemmar:

Anna Eklöf

Gunilla Perry

Cecilia Karlsson

Ulrika Franzen Mattsson

Loe Larsson-Chicago

Karolina Vieser

**Vi säger hej då till:**

Caroline Mohlström
som flyttar till Californien

Ny kontakt information:

Kerstin Brorsson
Britt Mannertorp
Tora Reed

Välkommen tillbaka:

Louise Parstam

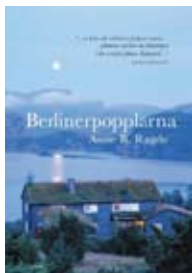
Eva Oreskovich



**ETT STORT TACK TILL ANN ERTSAS SOM
GJORDE EN FANTASTISK INSATS MED ÅRETS
ANNONSFÖRSÄLJNING!**

Om du reser till Sverige i sommar kan jag rekommendera att passa på att köpa lite svenska böcker. Att läsa är ett lätt sätt att underhålla sitt språk på. Här är några av de böcker som jag köpt och tyckt mycket om.

BERLINERPOPPLARNA av Anna B. Ragde finns i tre delar (Eremitkräftorna och Vila på gröna ängar).



Den handlar om en familj på den norska landsbygden. Det är äldste brodern Tor som presenterar sin okände vuxne dotter Torunn. Det är Margido, mellanbrodern som jobbar som begravningsentreprenör och det är yngste brodern som stöttes bort av familjen på grund av sin homosexualitet och numera bor i Köpenhamn. Tjugo år har gått sen bröderna sågs sist. En stillsam roman om kärlek och familjerelationer i en annorlunda miljö.

DEN OROLIGE MANNEN av Henning Mankell är den sista boken om poliskommisarie Kurt Wallander.



En vinterdag försvinner en pensionerad hög marinofficer under sin dagliga promenad i Liljansskogen i Stockholm. För Kurt Wallander blir det en personlig fråga eftersom mannen som försvinner är farfar till Linda Wallanders dotter. Trådarna leder bakåt i tiden, till det kalla kriget, högerextrema sammanslutningar och lönnmördare från det gamla Östeuropa. Samtidigt dyker ett ännu mörkare moln upp på Kurts himmel...

EN KVINNAS RESA av Agneta Sjödin utkom 2007 så den kanske kan vara svår att få tag på men



det är en inspirerande bok som handlar om Maria, en sökare som aldrig tycks finna lyckan. En klok man råder henne att vandra pilgrimsleden till Santiago de Compostela i Spanien. Maria vandrar nästan 80 mil på nitton dagar. Det blir en resa inåt och framåt, där möten med människor med andra livserfarenheter och nya tankesätt ger henne styrka att möta sig själv.

SNABBA CASH av Jens Lapidus utkom år 2006 men har fått ett nyväckt intresse eftersom den nu kommer ut som film både i Sverige och här i USA, i den amerikanska versionen är det Zac Efron, killen från High School Musical, som ska spela huvudrollen.



I Stockholms undre värld finns inga poliser, där regerar andra makthavare. Eller rättare sagt, psykopater utan hämningar som härjar fritt på alla nivåer i samhället. Det är stureplanskillen som säljer kokain, det är latinon som går iland med en osannolik rymning från Österåker och det är juggen som sköter indrivning och pennigatvätt. Allt blandat med äkta utdrag ur rättegångsfall. Den gemensamma nämnaren för alla spelare är snabba cash.

Eftersom det här är mitt första Sweablad känner jag mig extra stolt. Precis som när det lilla barnet tar sina första stapplande steg, kanske det inte är de vackraste stegen men de är ändå betydelsefulla. Jag har redan lärt mig massor om hur man sätter ihop en tidning och hoppas under resans gång kunna lära mig mycket mer. Jag ser fram emot att få mycket kritik (helst rosor!) och underlag till tidningens fortsatta utformning.

När tidningen nu ligger på ditt bord så är våren i full blomning och vi njuter av den härliga tiden vi har. Snart kommer sommaren med hetta eller inte, det är ju det som är så spännande i Chicago att man aldrig vet hur det blir. Det är nästan lika oförutsägbart som somrarna i Sverige, och det är kanske därför vi trivs här.

Jag ska i alla fall som vanlig packa ihop familjen och resa till Sverige precis som vi gör varje sommar, det är med både fasa och längtan vi gör denna resa om och om igen.

Jag älskar att få träffa släktingar och vänner men schemat är alltid lika pressat för att hinna med allt och alla, och sen dessutom försöka hinna njuta med familjen eftersom vi trots allt är på semester. Det är väl det som är tjusningen med att vara utlandssvensk.

I detta blad kan ni läsa allt om SWEA Chicagos aktiviteter för våren och vad som händer i Sweas sommar Sverige. Glöm inte att rösta i Sverigevalet i höst om du fortfarande är röstberättigad, hur du går till väga kan du läsa mer om på sidorna 18-19.

En underbar sommar önskar jag alla Sweor!



Karin Forsgren
SWEAbladet redaktör

SWEA är en global ideell förening för svenskor och svensktalande kvinnor som är eller har varit bosatta utomlands.

Genom att samla Sweor kring vårt gemensamma språk och vårt svenska kulturarv blir **SWEA** både en träffpunkt och ett skyddsnät med länkar över hela världen, som gör livet utomlands lättare. **SWEA** ger stöd vid utflyttning, vid flytt mellan länder samt vid återkomst till Sverige.

SWEAs syfte är att värna om det svenska språket, stödja och sprida kännedom om svensk kultur och svenska traditioner, förmedla personliga och professionella kontakter samt etablera nätverk Sweor emellan över hela världen.

SWEAs internationella nätverk blir allt viktigare som en betydelsefull resurs för det svenska näringslivet utomlands. **SWEA** är idag en av de största Sverige främjande ideella organisationerna, vars mångfacetterade aktiviteter är en del av Sveriges ansikte utåt och stärker banden till främmande länder. **SWEA** stödjer projekt med svensk anknytning samt utbildning genom stipendier.

SWEA har ca 8000 medlemmar i ett 80-tal lokalavdelningar i mer än 40 länder på sex kontinenter. Föreningen grundades i Los Angeles 1979 av Agneta Nilsson. Hon har belönats med två kungamedaljer för sina **SWEA**insatser samt erhållit utmärkelsen Årets Svensk i Världen 1995 och Årets Svensk Amerikan 2006. **SWEA** Internationals ordförande sedan januari 2007 är Åsa-Lena Löf.

VAD ÄR SWEA?

Vi var ett gäng tjejer som träffades i mars hemma hos professionella fotografen Rhonda Holcomb i Wilmette för vår foto "makeover".

Vi njöt av vin, lite snacks och mycket fotografering! Med hjälp av varandra, sminkades vi, gjorde oss fina i håret och bytte toppar - superfina resultat som kommer att synas i nya medlemsboken, det var en mycket lyckad kväll!



Annika Valdiserri



FILMKVÄLLAR

Torsdagen den 11 februari träffades 16 glada Sweor hemma hos Ariane Heffernan i Evanston för en mysig filmkväll. Vi började med att bara umgås med ett glas vin och sedan åt vi en god middag. Innan det blev för sent var vi tvungna att avsluta mat och prat för att titta på filmen "Sommaren med Göran". Efter mycket skratt med kaffe och efterrätt så var den lyckade kvällen över.

Ariane Heffernan

Filmen visades även veckan efter i Naperville, ett mindre gäng på 4, lika glada, svenskor träffades och hade en härlig kväll med god mat, dryck och en mycket rolig svensk film, den är sevärd för er som ännu inte sett den!

Karin Forsgren

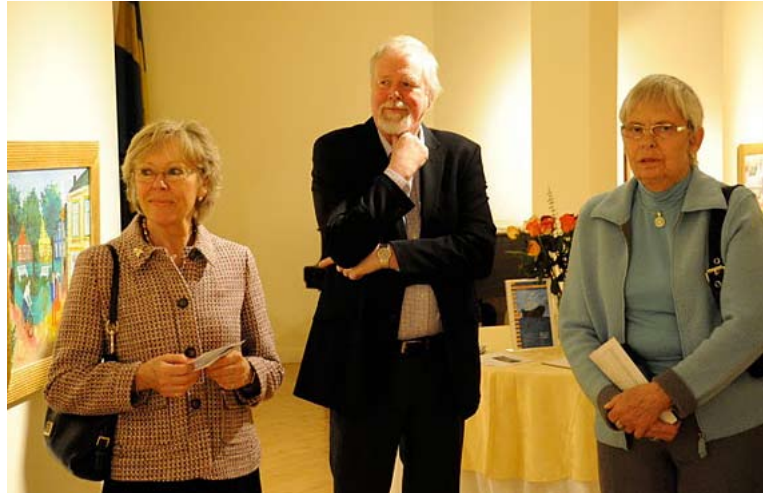


Sweden Trough My Glasses är en konstutställning på the Swedish American Museum som SWEA Chicago har bidragit med ett stipendium till. Konstnären och göteborgaren Anders Hultman var själv på plats vid invigningen och på söndagen var vi Sweor bjudna på brunch. Vi var ungefär 15 Sweor som beundrade de färgrika tavlorna, åt väldigt gott och hade allmänt trevligt tillsammans.

Anders får mycket av sin inspiration från Göteborg och dess småskaliga förorter och drömmer sig gärna tillbaka till 50-talet. Det är bland annat blommande fruktträdgårdar, cyklar, prickiga klänningar och krokiga charmiga träkåkar på tavlorna. Anders berättade att han är självlärd konstnär och har livnärt sig på måleriet sedan han la lärarjobbet på hyllan för ca 10 år sedan. Han målar gärna i akryl och i en naivistisk stil som är tämligen regelbefriad och tillåtande.

Han tipsade oss om att om vi själva ville prova på måleri, så skulle vi glömma akvarellkurserna och istället välja akryl eftersom det var så lätt att måla på ett lager till om det inte blev som man tänkt sig.

Detta var en väldigt rolig utställning för SWEA att sponsra eftersom inte bara konstnären



är svensk utan även motiven. Man får verkligen en ordentlig dos hemlängtan! Ett stort och hjärtligt TACK till Anders, Karin Abercrombie och Linda Flentye som gjorde söndagsförmiddagen väl värd att minnas!

Utställningen pågår till den 30 maj och fortsätter därefter till Rockford.

Elisabeth Hubbard



Dr. Paul R. Muhr, D.M.D.
doctor of dental medicine
Family Practice • Full Dental Service

Keeping Your Smile Brite!

Conveniently located at the Eden's Expressway (94)
and the Peterson Avenue Exit

4801 W. Peterson Ave. • Suite 407 • Chicago, IL 60646
Phone: (773) 205-1188

Bra att veta inför resan till Sverige, det utkommer ständigt nya ord och här är ett urval av nya svenska ord som du kan svänga dig med i sommar.

ALFANUMMER

"Telefonnummer" i form av ett namn eller ord istället för siffror. Tjänsten är fortfarande relativt ny i Sverige, men numera kan man t ex ringa 020-AFTONBLADET.

ANKARBUTIK

En butik som antas dra kunder till ett köpcentrum, t ex ett varuhus med kläder, skor, hudvård och väskor.

BAKBESTÄLLA

Att beställa samma rätt som personen före i kön.

CHIPPA

Läsa av ett kontokort i en speciell chippläsare istället för att dra det genom en magnetremseläsare. "Har du kort med chip? Då kan du chippa".

MUFFINSMIDJA

En muffinsmidja kan bli resultatet av lite för många fikastunder. "Glöm häng och muffinsmidjor - nu finns det allt mer stöd att få" skriver medelålderstidningen Tara i ett reportage om underkläder.

POPRYGG

En poprygg får den som bär trendiga men lite för tajta och lågt skurna jeans. Eventuella valkar pressas då uppåt av jeanslinningen.

REJTA

Att rejta något innebär att man ger det ett omdöme. Rejta kan också betyda hur många som såg till exempel ett tv-program. Det är en försvenskad form av engelskans *rate* "uppskatta, värdera".

SYMBOLTURISM

Att fotografera dem mest berömda sevärdheterna är det viktigaste för någon som ägnar sig åt symbolturism. Man ska inte se, man ska ha sett.

Källa: Tidningen Språk



Looking for that special Swedish food Item?
We can help! Call 312-593-2942
www.swedishdeli.com



Foto: Kerstin Alm

SWEA INTERNATIONAL UTSER KJERSTIN DELLERT TILL ÅRETS SVENSKA KVINNA

Kjerstin Dellert, teaterchef för Ulriksdals Slottsteater Confidencen, har utsetts till Årets Svenska Kvinna 2010 av SWEA International. Kjerstin Dellert får utnämningen för sitt omfattande engagemang för en historisk svensk slottsteater som annars skulle ha fallit i glömska. Årets Svenska Kvinna presenteras och hyllas på SWEAs årliga Sverigemiddag den 12 augusti och får en minnesgåva samt en resa på Göta kanal skänkt av Göta Kanalbolaget. Sedan 1989 har 18 svenskor som på olika sätt varit "ambassadörer" för Sverige i utlandet hedrats med utmärkelsen Årets Svenska Kvinna.

Kjerstin Dellert har satt Sverige på kartan i det internationella kulturlivet med föreställningar som hedrar Sverige och som turister från hela världen får uppleva. Kjerstin Dellert återuppväckte Confidencen 1981, två år efter hon gått i pension. Hon har en lång och mycket uppskattad karriär som operasångerska.

Sopranen Kjerstin Dellert började sin karriär vid Stora Teatern i Göteborg för att sedan arbeta 25 år vid

Kungliga Operan i Stockholm. Hennes utländska gästspel är åtskilliga bl a Oslo, Köpenhamn, Helsingfors, London, Moskva, Warsawa, Hamburg, Bremen, Frankfurt, München, Basel, Montreux, Siena, Edinburgh, Montreal. Kjerstin Dellert har tidigare erhållit bl a Illis Quorum, HMK:s guldmedalj i blå serafimerband, Kungl. Patriotiska Sällskapet guldmedalj, Kungliga Musikaliska Akademiens guldmedalj, Pro Patria guldmedalj för att nämna några.

Förutom arbetet med Confidencen har Kjerstin Dellert även de senaste åren lagt ner både energi och sin sedvanliga entusiasm på att göra en träningsfilm som kan användas i äldreboenden. Kjerstin Dellert vill med filmen visa att äldre med disciplin kan hålla sig friska och viktala. Det är hon, Årets Svenska Kvinna, ett strålande exempel på.

Text: SWEA international

Law Offices

A.E. GUSTAFSSON

Så mycket mer än bara juridik



From
Corporate Law
To
Immigration

Personalized
strategic legal planning
for Corporations and Expatriates.

With our unique experience and
capabilities, we set ourselves apart.

www.lawgustafsson.com

I september i år är det val i Sverige. Om du fortfarande är svensk medborgare är det din medborgerliga plikt att rösta.

Ordet demokrati kommer från grekiskan och betyder folkstyre. I Sveriges grundlag står att all makt utgår från folket, och att folkstyret bland annat bygger på allmän och lika rösträtt. Det är naturligtvis lika viktigt för demokratin att valsystemet fungerar på ett tillförlitligt sätt. I Sverige är det Valmyndighetens uppgift att genomföra val med maximal tillförlitlighet och effektivitet. Söndagen den 19 september 2010 är det val till riksdag, landstings- och kommunfullmäktige i Sverige. Alla svenskar i utlandet kan rösta på sina kandidater till riksdagen via sina ambassader och konsulat, men även via brevröstning.

På Valmyndighetens hemsida kan du läsa mer om hur du kan få röstkort och få allmän information om valet i höst. Du måste ha en korrekt adress i Skatteverkets bokföring senast den 2 juli.

På Valmyndighetens hemsida finns en adressblankett att ladda ned och ytterligare information.

När du har fått ett röstkort kan du rösta på svenska ambassader och konsulat världen över. På Valmyndighetens hemsida finns öppettider för röstning på svenska konsulatet i Chicago. Du måste också ta med dig pass eller legitimation för att kunna rösta.

Om du istället vill brevrösta så går det också bra, men du behöver ett särskilt brevröstningsmaterial. Det kan du beställa från Valmyndigheten eller hämta på utlandsmyndigheter från juli i år. En brevröst får postas 5 augusti, och ska vara i Sverige senast den 20 september. Den måste också postas utomlands.

DAGENS RECEPT

AUBERGINELASAGNE MED PESTO

4-6 personer

2 purjolökar eller 2 gula lökar
2 vitlöksklyftor
1-2 aubergine (ca 500 g)
2 msk olivolja
2 burkar krossade tomater (à 400 g)
1/2 dl tomatpuré
1 färning grönsaksbuljong
1 tsk salt
1 krm svartpeppar
500 g färskost, keso eller kesella
1 dl pesto
3 dl nyriven lagrad ost
12 lasagneplattor



Sätt ugnen på 225 gr. Skölj och strimla purjo, eller hacka löken. Hacka vitlöken. Skär auberginen i skivor och sedan i bitar.

Fräs lök och vitlök i olja i en gryta. Tillsätt auberginebitarna och låt dem steka några minuter.

Rör ner tomatkross, tomatpuré, buljongtärning, salt och peppar. Låt såsen koka upp.

Blanda färskost, pesto och större delen av den rivna osten.

Varva grönsakssås, lasagneplattor och oströra i en smord ugnssäker form.

Avsluta med riven ost.

Grädda i nedre delen av ugnen i ca 30 minuter.

Ät och njut!

En utlandssvensk är en svensk medborgare som har utvandrat från Sverige. För att betraktas som utlandssvensk måste du någon gång ha varit folkbokförd i Sverige.

Anmäl dig till röstlängden vart tionde år. Som svensk bosatt i utlandet har du rösträtt i riksdagsvalet och valet till Europaparlamentet men däremot inte i valen till landstings- och kommunfullmäktige. Du behåller rösträtten automatiskt i tio år efter det att du flyttade utomlands. Därefter måste du själv anmäla dig för en ny tioårsperiod.

För att anmäla dig till röstlängden måste du fylla i blanketten "Anmälan om ny adress/röstlängd" och skicka in den till Skatteverket. Adressen står på blanketten.

Öppna blanketten "Anmälan om ny adress/röstlängd"

Även en inkommen röst från utlandet vid ett val räknas som en anmälan till röstlängden. Dessutom räknas rösten i det aktuella valet om den inkommer dagen innan valdagen.

Röstkortet skickas ca 60 dagar innan valet. De som är folkbokförda utomlands får ett sk. utlandsröstkort, dvs ett röstkort anpassat för utlandssvenskar. Utlandsröstkortet börjar skickas två månader innan valdagen och kan användas både vid brevröstning och röstning på ambassad eller konsulat.

Utlandsröstkortet innehåller ingen uppgift om vilken vallokal personen hör till i Sverige eftersom det skickas såpass tidigt. En utlandssvensk som befinner sig i Sverige vid tiden för valet bör vända sig till Valmyndigheten, kommunen eller länsstyrelsen för att få ett dubbeltröstkort som kan användas för röst-

ning i Sverige.

Anmäl aktuell adress för att få röstkort. För att utlandsröstkortet och annan information ska kunna nå dig i utlandet är det viktigt att du uppdaterar din adress hos folkbokföringen på Skatteverket i Sverige.

Samma blankett används för att anmäla sig till röstlängden, så när du gör en adressändring förlängs även den tid du står i röstlängden för 10 år framåt.

Frågor om din folkbokföring? - Ring Skatteverket!

Röstlängden bygger på uppgifterna i folkbokföringen. Har du komplicerade frågor om folkbokföringen, så bör du ta kontakt med dem direkt. Ring Skatteverket på 0771-778 778.

För mer info läs mer på www.val.se



SOSEMAN
LAW FIRM, P.C.

The John Hancock Building
875 North Michigan Avenue
Suite 3950
Chicago, Illinois 60611



Thomas W. Soseman, Principal

Thomas Soseman is uniquely qualified to represent both domestic and foreign companies doing business in the United States and U.S. companies doing business abroad. He is one of the few attorneys in the Chicago area that has practiced law in both the United States and in Europe.

Thomas has more than fifteen years experience in advising domestic and foreign companies in the areas of corporate and commercial law both domestically and internationally. Prior to forming his own law firm, Thomas practiced corporate law with the international law firm of Winston & Strawn LLP for four years in its Chicago office and three years in its Geneva, Switzerland office and then practiced four years with a boutique law firm located in Chicago.

Thomas has extensive transaction experience and has concluded over 85 transactions including company acquisitions, mergers and divestitures, asset based financings, joint ventures and cross-border transactions. He also has represented European clients in international arbitrations before the International Chamber of Commerce and the American Arbitration Association in both Europe and the U.S.

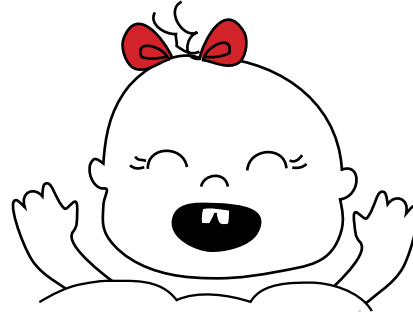
O: 1-312-261-6012
F: 1-312-787-8744
E: tsoseman@sosemanlaw.com

VAD DÖPER VI VÅRA BARN TILL NU FÖRTIDEN?

Enligt en färsk undersökning var 2009 års populäraste namn Alice och Lukas.

Alice klingar vackert och är, liksom Lukas, internationellt gångbart. Vid namnval är dessa de två främsta kriterierna enligt namnexperten Eva Brylla vid Institutet för språk och folkminnen i Uppsala. De nio följande flicknamnen är tvåstaviga och slutar alla på -a, en bokstav som anses ha ett vackert ljud.

<u>Flicknamn</u>	<u>Pojknamn</u>
Alice	Lukas
Maja	Elias
Ella	Oscar
Emma	William
Elsa	Hugo
Alva	Alexander
Julia	Oliver
Linnea	Viktor
Wilma	Erik
Ebba	Axel



Efter ett uppmärksammat beslut i regeringsrätten i oktober 2009 godkänns nu fler förnamn än tidigare. En vuxen människa som vill byta sitt förnamn kan få praktiskt taget allt godkänt, men när man ger namn till barn finns det fortfarande gränser.

Namnet får inte vara stötande, löjeväckande eller riskera att ge bäraren obehag. Den namnlag som nu kommer att ändras är från 1863. Fram till 1901, då den första namnförordningen kom, var det prästernas godtycke som avgjorde vilka namn som godkändes.

Vid en titt på doplängder från 1800-talet ser man snart ett mönster. Chansen för barn att få ett udda namn var större om föräldrarna var fattiga, om de bodde på landsbygden, om de var flickor, om de kom sent i barnaskaran och om det gällde andra- eller tredjenamn snarare än tilltalsnamn. Modet med flera dopnamn kom från kontinenten i slutet av 1700-talet och i mitten av 1800-talet brast alla fördämningar.

Bland de mest kreativa kan nämnas sjötullvaktmästaren Per August Conrad Carlstedt och hans maka Maria Christina Thulin i Helsingborg som 1850-60 döpte sina barn till följande:

Axel Bernhard Conrad
 Dagobert Edvin Frithiof
 Gustaf Harald Julius
 Knut Leonhard Matildus
 Nelly Olivia Paulina
 Qwelia Rosalia Sophia
 Therecia Urania Wilhelmina
 Xecia Yrsa Zefonia
 Åbertha Ägir Östgötha

Alfabetet tog slut men barnaskaran växte fram till Detolfta Maria Johanna och hennes lillebror Bror Treton Methodius. Siffernamn var speciellt vanliga när antalet barn blev tvåsiffrigt. Men hur kände sig Sekunda? Nog hade hon väl hellre hetat Prima?

Styrelse:

Ordförande	Åsa-Lena Lööf
Vice ordförande	Elisabeth Alsheimer
Grundare	Agneta Nilsson
Reg.ordf. VAME	Annette Åsberg
Reg.ordf. MAME	Tina Klintmalm
Reg.ordf. OAME	Margaretha Talerman
Reg.ordf. VEMA	Monica Haglund
Reg.ordf. MEMA	Ann Winstanley
Reg.ordf. OEMA	Ingrid Westin
Reg.ordf. Asien	Madeleine Svensson

Övriga Befattningar:

Biträdande viceordf	Maude Vännman
Sekreterare	Barbro Westin
Vice sekreterare	Maria Ekman
Skattmästare	Anita Rhodes
Vice skattmästare	Britt Marie Woods
Fondförvaltare	Kerstin Eriksson-Splawn
Juridisk rådgivare	Gita Paterson
Speciell rådgivare	Christina Moliteus
Administratör	Sofia Fransson Krall
Kansliassistent	Helena Litwak
Webbredaktör	Li Thornton
Redaktör Swea-Nytt	Sonnie Waldemarsson
Redaktör Forum	
Annonschef, PR	Eva Malm
Annonsansvarig:	
Europa	
Amerika	Jeanette Setterhag
SWEA Guiden	Monica Rabe

Webbadresser: SWEA International

E post:

president(at)swea.org
 vicepresident(at)swea.org
 founder(at)swea.org
 vame(at)swea.org
 mame(at)swea.org
 oame(at)swea.org
 vema(at)swea.org
 mema(at)swea.org
 oema(at)swea.org
 asien(at)swea.org

assvicepresident(at)swea.org
 secretary(at)swea.org
 vicesecretary(at)swea.org
 treasurer(at)swea.org
 vicetreasurer(at)swea.org
 kerstin(at)wealthbydesignonline.com
 office(at)swea.org
 molicom(at)aol.com
 office(at)swea.org
 office(at)swea.org
 webmaster(at)swea.org
 sweanytt(at)swea.org
 editor(at)swea.org
 advertising(at)swea.org

adseurope(at)swea.org
 adsamerica(at)swea.org
 info(at)sweaguiden.com

www.swea.org

HUR SKA MAN UTTALA ÅR 2010?

**Resultat av röstning
 på Sveriges Radios språkhemsida:**

**Tjugohundratio: 723 röster
 Tvåtusentio: 538 röster
 Tjugotio: 105 röster**

Källa: Gult & Blått i Boston

**SVEA RESTAURANT**

Home of the Viking Breakfast
 5236 N. Clark
 Chicago, Illinois
 773.275.7738

SWEA Lokalavdelningar:**REGION VÄSTRA AMERIKAS (VAME)**

Arizona	Ellinor Ellefson
Hawaii	Monika Yarbrough
Las Vegas	Marita Kingman
Los Angeles	Margaretha Laseen
Orange County	Helena Gagne
San Diego	Sofia Fransson Krall
San Francisco	Camilla Podowski
Seattle	la Dübois
Vancouver	Lena Normén-Younger

REGION MELLERSTA AMERIKAS (MAME)

Austin	Sandra Metoyer
Chicago	Tina O'Malley
Dallas	Carina Randolph
Denver	Pernilla Råvik Johnsson
Florida, South	Filippa Leijonhufvud Reading
Houston	Margret Kollén
Michigan	Christina Mai
Minnesota	Malin Symreng
New Orleans	Kicki Casano
Toronto	Britt-Marie Christofferson

REGION ÖSTRA AMERIKAS (OAME)

Atlanta	Camilla McKinney
Boston	Maria Manse
New Jersey	Birgitta Odqvist
New York	Gun Elisabet Dronge
North Carolina	Sofie Lofors-Läck
Philadelphia	Karin Waltzman
Virginia Beach	Marie Hagberg
Washington DC	Cecilia Browning

REGION VÄSTRA EMA (VEMA)

Barcelona	Margaretha Bernsten-Persson
Costa Blanca	Gunilla Westerlund
Göteborg	Ann Robertzon
Holland	Barbro Hilwig-Sjöstedt
Irland	Erika Tiefensee
Lissabon	Agneta Blomquist
London	Ulla Hising
Mallorca	Britt Marie Ericson de Batle
Marbella	Rose-Marie Wiberg
Oslo	Monica Olsson
South Africa	Marie Wiberg
Telemark	Ulrika Gyllenhammar

REGION MELLERSTA EMA (MEMA)

Belgium	Ewa Nordström
Berlin	Kristina von Wrede
Frankfurt/	
Heidelberg	Anita Kasper
Israel	Gunilla Minzari

Köln/Bonn
Luxemburg
Malmö
Milano
Paris
Rimini
Rivieran
Rom
Tunisien
Örestad

Susanna Meyerson
Anna Andersen
Ingrid Hanell Karlsson
Eva Brandel Svanteson
Ann-Sofie Cleverstam-Wikström
Lena Djuplin-Brolli
Elisabeth Carrick
Katarina Berglund-Vespa
Jamila Assel
Siv Arvelid

REGION ÖSTRA EMA (OEMA)

Athens
Budapest
Dubai
Genève
Istanbul
Moskva
München
Stockholm
Västerås
Warszawa
Wien
Zürich

Birgitta Koniali
Karin Schulz
Pernilla Axberg-Karlsson
Eva Törnqvist
Birgitta Kurultay
Anna Gustafsson Brill
Erika Sundström
Josephine Carlsson
Pia Edstam
Anna Nordström
Eva Jurkowitzsch
Anna Seefeldt

REGION ASIEN

Bangkok
Beijing
Hong Kong
Japan
Kuala Lumpur
Perth
Seoul
Singapore

Berit Radencrantz
Vivi Fonsmark
Karin Gibson Nyqvist
Jeanette Steenbrink
Maria Kjellberg-Harkins
Birgit Höjer
Anna-Karin Dahl
Ingela Carlsson

EMA= Europa, Mellanöstern, Afrika
Amerikas=Nord-, Mellan- och Sydamerika

Kansliet
SWEA International Inc.

552 S. El Camino Real
Encinitas, CA. 92024
USA
+1 760 – 942 1100
office@swea.org



Lilla Julafton gick av stapeln hemma hos Charlotta Anton, där 34 glada Sweor möttes av ett vackert julpyntat hus och Charlottas goda glögg och pepparkakor.



För oss som inte varit med så länge i SWEA, var det roligt att få uppleva detta efter att ha hört så mycket om dessa fantastiska julkalas med mängder med mat, julklappsutdelning mm. Julbordet dignade som vanligt, tack vare alla vällagade bidrag och Arianes köttbullar, skinkor och inköpsrundor för att få tag på autentisk sill, julmust och knäckebröd. Middagen kryddades med julvisor, presenterade i ett finurligt ihopvikt sånghäfte som nog tärde lite på tålamodet här och där.



Nytt för i år var ett lotteri där man fick vinst på varje lott samt utlottning av två biljetter till Svenska Radiokörens konsert i Chicago. Grattis till Lena Shaw som kammade hem den storvinsten! Kvällen avslutades med julklappsutdelningen, som var lika underhållande som det ryktades

om vare sig man var med i utbytet eller inte.

Ett stort, stort tack till Charlotta som öppnade sitt vackra och mysiga hem och gjorde det ovanligt lätt för programkommittén.



Tacka vill jag också alla er i programkommittén och övriga styrelsen som gjorde det till ett stort nöje för mig att organisera Lilla Julafton!

Elisabeth Hubbard





SWEDISH WOMEN'S EDUCATIONAL ASSOCIATION



Conde Nast Traveler Magazine considers **TOR JENSEN OF JENSEN WORLD TRAVEL** the Top Travel Specialist for Scandinavia, in 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 & 2009!

Travel and Leisure Magazine has awarded Tor the same honor for 2009!

Let us help you plan your ideal Vacation in 2010, to Sweden and the rest of the Nordic Countries. We will make your trip truly unique!

Our specialty includes individual private and group tours to Sweden and the Nordic Countries -including Greenland, Iceland, The Faroe Islands, Finland, Russia and the Baltics.

Classic Scandinavia, stay at historic castles and inns. Nobel dinners and cultural experiences in Stockholm. Cruising the Göta Canal across Sweden and her lakes. The Swedish Archipelago Öland and Gotland. Ice Hotel in Northern Sweden, a unique experience. Adventure Travel, sea kayaking and hiking.

We always have the lowest fares on SAS and Iceland Air!
Call for best prices starting in both directions.

Call us for details and any special requirements you may have.
Toll free: 1 800 T-JENSEN (1 800 853 6736)

www.jensenworldtravel.com email: Tor@jensenworldtravel.com

111 9th Street
Wilmette, IL 60091

Fax 1 847 256-5563



Jensen World Travel, Ltd.